

Der prochet ist do

È arrivato giugno, il mese che segna la fine della scuola e l'inizio dell'estate. Giornate sempre più lunghe e calde dove i bambini e i ragazzi si possono divertire all'aria aperta; è tempo di ferie e relax, almeno per loro. Al suono dell'ultima campanella quel che è fatto è fatto: c'è chi gioisce per aver dato il meglio durante l'anno scolastico. Ma c'è anche chi, spera di essere promosso.

Sist kemmen der prochet aa ont òlla bòrtn ber der summer as s pariat tuat hòrt za kemmen. De ta pariarn òlla glaich, men steat au pet a vrischa luft ont an galuckenen himbl ont durch en to aus, kemmpt men pòckt van an kòltn reng. Asou, en de haïser, kennt men nou u' s vaier zobenz, ver za bermen se a ker ont plaim guat. De doi boch ist u'gaheift schea', pet de sunn as s hòt arauskuckt van

nebln, ont benn de hòt se galògt sechen, hòt men se bol Schubet embort! De bermt an schouber ober en an moment, dòra, miast men se u'leing an jack ont de lònken priach, avai s reng tuat runt vrischn umanònder. Iaz, ober, tschbinnt men en òlbe glaïmer summer, en de bòrmen ont lònken ta, en spiln, òrbetn ont plaim ausbende. De kinder aa sai'n kontent iaz, avai de schual ist lai dena garift.

Iaz meichen ròstn, schloven finz spat ont tschbinnen bos za tea' durch en gònze to aus. Men denkt bou za gea' a por to, kan meir ont ka jecher anau ont de schual ont òlls sèll as de learer hom gem za tea' en de doin mu'netn, ist de leiste ding as s kimmpt en kopf avai iaz, ist kemmen de zait van ròstn. S sèll as s ist kemmen gatù' ist schoa' ding vergòngen, iaz bòrt men lai a por to ver za bissn abia as s ist gòngen durch en schualjor. S hòt ber as s ist braf gaben ont hòt nèt za pakummern se, ober s hòt aa, ber as s hòt nèt prope galisnt ont studiart ont iaz, bart bòrtn pet vorcht der leiste tritt as en de hent van learen ist.

Chiara Pompermaier



MOCHENO

CIMBRO

Schiar tausankh loavar vor da dritte tappa atz Lusérn

di Andrea Zotti

Anche quest'anno la 100km dei Forti, in programma per questo fine settimana, chiamerà sull'Alpe Cimbra quasi mille atleti solo per l'ultima tappa di domenica: 92 chilometri di fatica e sudore, tra i luoghi della Grande Guerra che i più forti percorrono in poco meno di 4 ore. La sfida è già aperta.

Juri Ragnoli, Cristiano Salerno, Federico de Giuli, Franz Hofer, Poalo Colonna, Luca un Andrea Martini, Katazina Sónsa, Alessia Bulleri un vil'ándre soinz lai a par nem von schiar tausankh loavar boda vo mòrng finn an sunnta bartn nemmen toal in da lãng gara boda macht khennen da Zimbar Haochebene in da gantz bèlt, gehoaht 100 Kilomtre von Fört. 'Z iz gest a schümmandar barmar tage, dar sèll von vorgànate djar, vor di tausankh un viarhundart loavar boda vert o soin gerift atz Lusérn, Lovrou Folgràit: haür o zboa un noüntzekh kilometre nidar un au pa dar Hoachebene, alumma lai pinn rat, a gara voll fadige un gesbitza boda di brevarstn un stecharchn bartn sichar rivan in mindar baz viar urn. Di gara von sunnta iz toal vodar Millegrobbe Bike boda innimp àndre zboa tappe in di tang vornahì, di Lavarone Bike vo draitzekh kilometre an vrait a un di Nosellari Bike vo viartzekh kilometre an sãntzta. Vor da dritte bòtta di gara bart pasàrn haür o atz Lusérn, an sunnta mòrgas. Di loavar bartn partirn di noüne von



Durch un her pa fört, lai pinn rat

Nel 1996 ci fu il debutto della 100 Km dei Forti. Da allora mai un'interruzione e sempre alto gradimento sia tra gli amatori sia tra i top riders, che a Lavarone e dintorni puntano a fare classifica

foto Archivio Alpe Cimbra

Parco Palù vo Lavrou finn au attn Belem un vo sèmm gerade zuar Vesan, dena abe in Milegruam un auvar von Frèttle. Di earstn bartmase paitn atz Kraütz sà di zene un ummandar nã in àndar abe pa Ekh un nidar pa Prünndle. Girift in Platz 'z barta soin dar earst vo vümf rístore pitt ploaz Lusérnar hintar in bãnko un auz pa Platz zo gebanen

eppaz zo trinkha odar z' ezza. Von Platz di loavar bartn gian durch pa Pill, nidar kann Kastelè un vo sèmm bartnsa nemmen 'z staigele von lãngez bodase bart vüarn finn ka Masètt nidar pa Salveredjina. Di gara bart gian vürsnen zuar Laghetto, au attn Tablàt, nidar attn Kost, zuar in Belvedere, Monte Rust, Forte Cherle, Passo Coe,

Mèzaselva zo riva finn atz Folgràit. Speràrpar azta haür di loavar bartn vennen schümmaz bèttar, umbrómm di 100 Kilometre von Fört iz a gara boda alle khennen un boda hèrta rüaft zuar ploaze laüt boda dopo bölln o khennen eppaz mearar vodar Zimbar Hoachebene.



I LURIERES VEN AMÒ SPERLENGIÉ

Tempes lonc' per l troi per rodes de Fascia

La costion del tant spetà troi per rodes de Fascia se jonta de n'auter capitol, e i tempes se sperlongia. La streca anter Fontanac' e Penia che mencia al percors, per se deseleeè fora te duta Fascia é al zenter de na costion lega-la portèda inant da Manuel Capovilla de Ciampedel titolar de la società ERRELLE: a sò dir, l pasaje del troi gaujassa n gran dan a sò camping ajache l passassa te anter a sedimes de chi che é patron. Per chest à ence prejentà n recors al president de la Repubblica contra l Pian de la Mobilità de Fascia portà inant dal medemo Comun Generel. Da chiò la dezzion del consei de l'ent so-racomunel de responer en judize chiamo a se defener l'avocat Marco Dallafor

de Trent. La procuradora Elena Testor en chest cont disc che fenir via la streca per rodes é de valuta fundamentèla per duta la val de Fascia e sia economia leèda al turism, sibie d'istà per la rodes che d'invern per l ski da passlonch e donca per arsegu-rèr la manifestazion de nonzech che enterescia la doi valèedes de la Veisc che é la Marcialonga. Fascia é anconcondi la sòula valèda del Trentin che no à amò fenì su si troi per rodes, e dò chest recors te la sentes judiziar-ries segur i tempes se sperlongiarà amò de più. L'ultima pèrt de la streca del troi é vegnuda inaudèda acà doi egn, più avisa tel meis de messèl, canche é vegnù taà la veta de l trat anter Pozza e Mazzin, e per esser amò più presis, a Fontanac, jontan

ite coscita autres set kilometres de pista, che met man da Ciastel de Fiem e volessa ruèr fin ta Penia, per en dut 45 km. Un percors su asfalt, 3 metres larch a presciapèch, che dapò aessa ence l met de se conleeè a duta la pistes per rodes de la valèda de l'Adesc. Che l turism con la roda sibie emportant te Fascia é ence l fat che velgugn ote-lie-res à metù man a proferir pachec' de so-jornanza con la proferides "BIKE EASY", con hotel, rodes da tor a dimprest, vides, e percorsc che da Fascia, per l moment, va forin Fiem. Vedaron coche va inant la costion. Se vegnirà arjont l compromiss coi patrons dei grunc' o se se cognarà chierir n'auter percors...

m.d.

LADINO